

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٦٢ لسنة ١٩٨٦

بشان الموافقة على اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٦/١/٢١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا) وجمهورية تركيا (المجلس التركى للبحث العلمى والفنى "توبتاك")

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قـرـر:

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٦/١/٢١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا) وجمهورية تركيا (المجلس التركى للبحث العلمى والفنى "توبتاك") وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ ذى الحجة سنة ١٤٠٦ (٢٨ أغسطس سنة ١٩٨٦)

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١١ من ربيع الآخر سنة

١٤٠٧ الموافق ١٣ من ديسمبر سنة ١٩٨٦

اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى

بين

أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا بجمهورية مصر العربية
والمجلس التركى للبحث العلمى والفنى (توبتاك) بجمهورية تركيا

طبقا للاتفاق الثقافى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية التركية الموقع فى ١٨

مايو ١٩٦٦

اتفقت كل من أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا والمجلس التركى للبحث العلمى
والفنى (توبتاك) على ما يلى :

(المادة ١)

تعمل كل من أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا بجمهورية مصر العربية والمجلس
التركى للبحث العلمى والفنى بجمهورية تركيا على تطوير التعاون العلمى والتكنولوجى بين
المؤسسات العلمية التابعة لكل منها بهدف تحقيق المنفعة والمصالح المتبادلة لكل منهما .

(المادة ٢)

يشمل التعاون العلمى والتكنولوجى بين الجانبين :

- ١ - التعاون المشترك فى المشاريع البحثية .
- ٢ - تبادل الزيارات القصيرة للعلماء بغرض الاشتراك فى إلقاء المحاضرات العلمية
وحضور المؤتمرات وزيارة المعامل .
- ٣ - تبادل زيارات العلماء لمدة طويلة بغرض إجراء البحوث العلمية أو معرفة
الأساليب الفنية الحديثة بها .
- ٤ - تبادل المعلومات العلمية والفنية والمطبوعات .
- ٥ - تبادل المعلومات الخاصة بالمؤتمرات والندوات العلمية .

- ٦ - تبادل المعلومات الخاصة لتخطيط وتنظيم وإدارة البحوث العلمية .
- ٧ - أى شكل آخر من أشكال التعاون العلمى والتكنولوجياى التى يتفق عليها كل من الجانبين

(المادة ٣)

لا يحق لأى من الجانبين المتعاقدين نقل أى نتائج يتم الحصول عليها من برامج البحوث المشتركة التى تم بناء على هذا الاتفاق إلى طرف ثالث دون موافقة الجانب الآخر كتابة .

وإذا كانت نتائج البحوث تحصل على حق امتياز الاختراع ، فإن الطرفين سوف يعدان اتفاقا إضافيا لحماية الملكية المشتركة والوضع القانونى لحق امتياز الاختراع داخل أراضيهما وفى دولة ثالثة .

(المادة ٤)

يضع ممثلو الجانبين برنامجا تنفيذيا لتنفيذ هذا الاتفاق يحدد نطاق التعاون ومضمونه كما يحدد معدلات تبادل الباحثين والاتفاق على التفاصيل الأخرى للتعاون العلمى والتكنولوجياى مستقبلا وشروط المعاملة المالية للخبراء والمتخصصين .

(المادة ٥)

يزود كل من الجانبين الأفراد المعلمين التابعين للطرف الآخر بالمساعدة والتسهيلات الضرورية التى تمكنهم من القيام بمهامهم .

(المادة ٦)

تحرر كافة المراسلات بين الجانبين باللغة الانجليزية .

(المادة ٧)

تم عقد هذا الاتفاق لمدة خمس سنوات ويجدد تلقائيا لمدة خمس سنوات أخرى ما لم يقدم أحد الجانبين مذكرة بالغاءه ، وذلك قبل تاريخ انتهائه بستة أشهر على الأقل .

في حالة الانتهاء مستمر صلاحية العمل بمواد هذا الاتفاق بالنسبة للمشروعات التي لم تتم عند تاريخ الانتهاء إلى حين إتمامها .

(المادة ٨)

يعمل بهذا الاتفاق من تاريخ اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة .

(المادة ٩)

وقع هذا الاتفاق في القاهرة في ٢١ يناير سنة ١٩٨٦ من ثلاث نسخ باللغات العربية والتركية والإنجليزية، ولها نفس الحجية، وعند الاختلاف في التفسير يعتد بالنص الانجليزي ما

عن حكومة الجمهورية التركية
 وحيد حلف أوغلو
 وزير الخارجية

عن حكومة جمهورية مصر العربية
 د . أحمد عصمت عبد المجيد
 نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/ رئيس الجمهورية رقم ٣٦٢ لسنة ١٩٨٦ الصادر بتاريخ ١٩٨٦/٨/٢٨ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٦/١/٢١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا) وجمهورية تركيا (المجلس التركى للبحث العلمى والفنى "توبتاك") ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٦/١٢/١٣ ؛

وعلى تصديق السيد/ رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٦/١٢/١٦ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٦/١/٢١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية (أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا) وجمهورية تركيا (المجلس التركى للبحث العلمى والفنى "توبتاك") .

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٧/٢/٢

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د . احمد عصمت عبد المجيد